

-
- I** **PIANO VETROCERAMICA** - Istruzioni per l'uso
- D** **ELEKTRO-GLASKERAMIKMULDE** - Gebrauchsanweisung
- E** **PLANO DE VIDRO DE CERAMICA** - Manual de utilización
- F** **TABLE VETROCERAMIQUE** - Notice d'utilisation
- NL** **GLASCERAMIEL PLAAT** - Gebruiksaanwijzing
- P** **PLANOVITRO-CERÂMICO** - Manual do usuário
- GB** **VITROCERAMIC HOB** - User instructions
- CZ** **VAŘÍČ ZE SKLOKERAMIKY** – Návod k použití
- DK** **GLASKERAMISK KOGEPLADE** – Brugervejledning
- FIN** **LASI-KERAAMINEN KEITTOTASO** – Käyttöohje
- GR** **ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΥΑΛΟΚΕΡΑΜΙΚΗ** – ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ
- H** **KERÁMIAÜVEG ASZTAL** – Használati utasítás
- N** **KERAMISK TOPP** – Bruksanvisning
- PL** **PŁYTA CERAMICZNA** – Instrukcja obsługi
- R** **PLACA STICLACERAMICA** – Manual de utilizare
- RUS** **ПАНЕЛЬ ИЗ СТЕКЛОКЕРАМИКИ** – ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- S** **KERAMISK GLASHÄLL** – Bruksanvisning
- UA** **РОБОТА ПОВЕРХНІ** – ІНСТРУКЦІЇ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ
- SK** **SKLOKERAMICKÁ VARNÁ DOSKA** – NAVOD NA POUZITIE

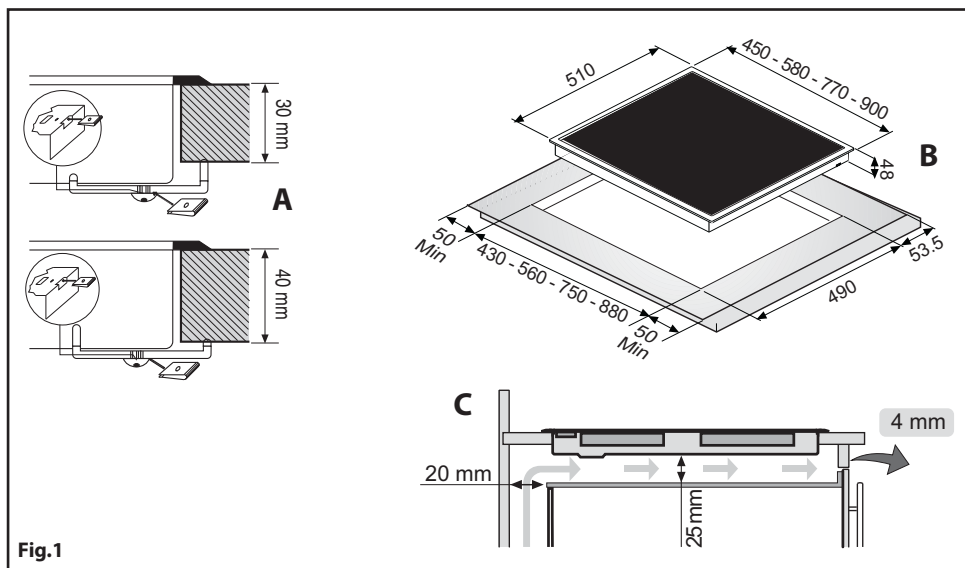
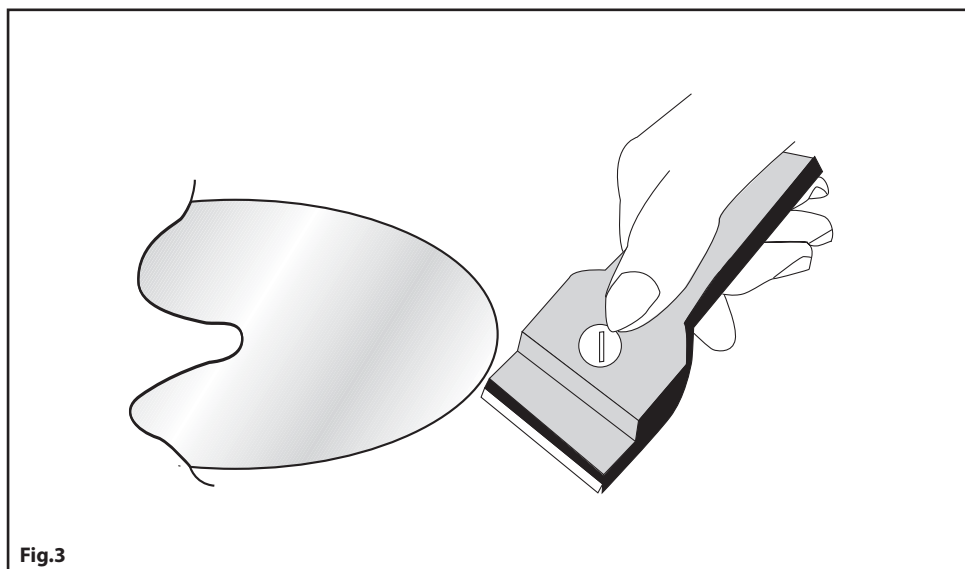
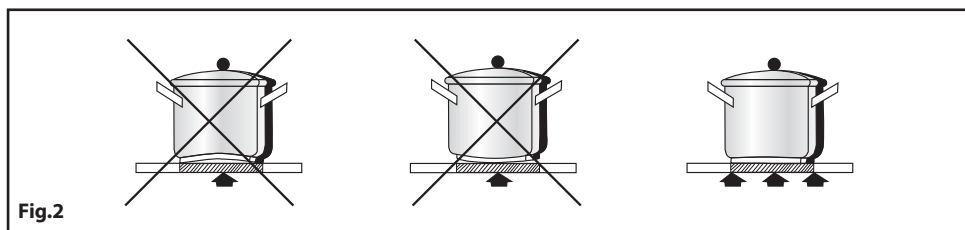
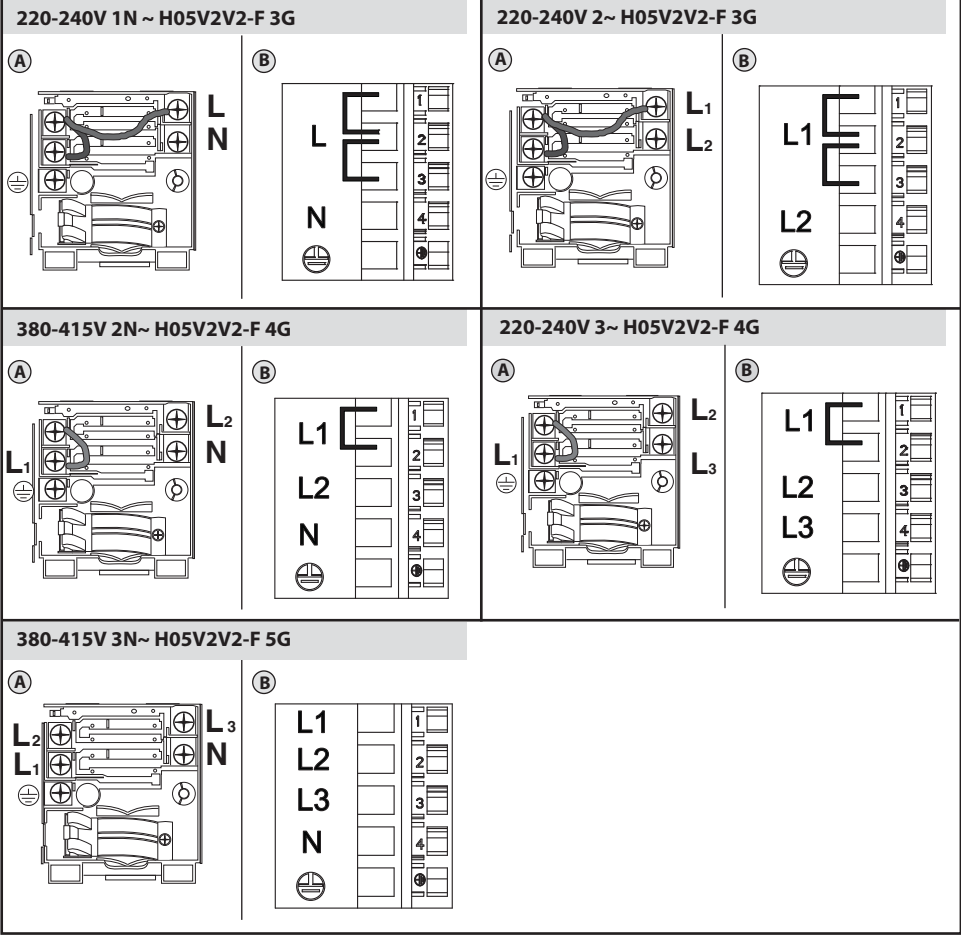


Fig.1





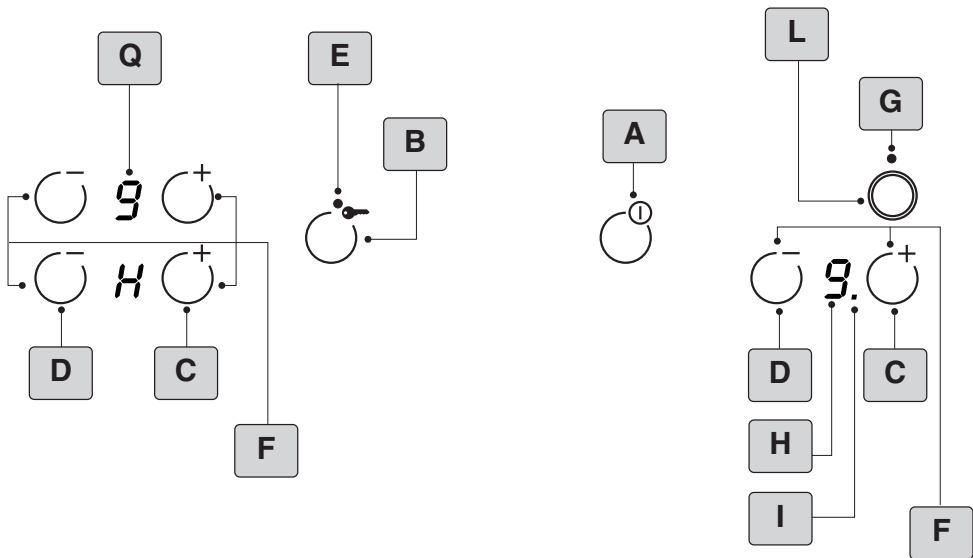


Fig.4

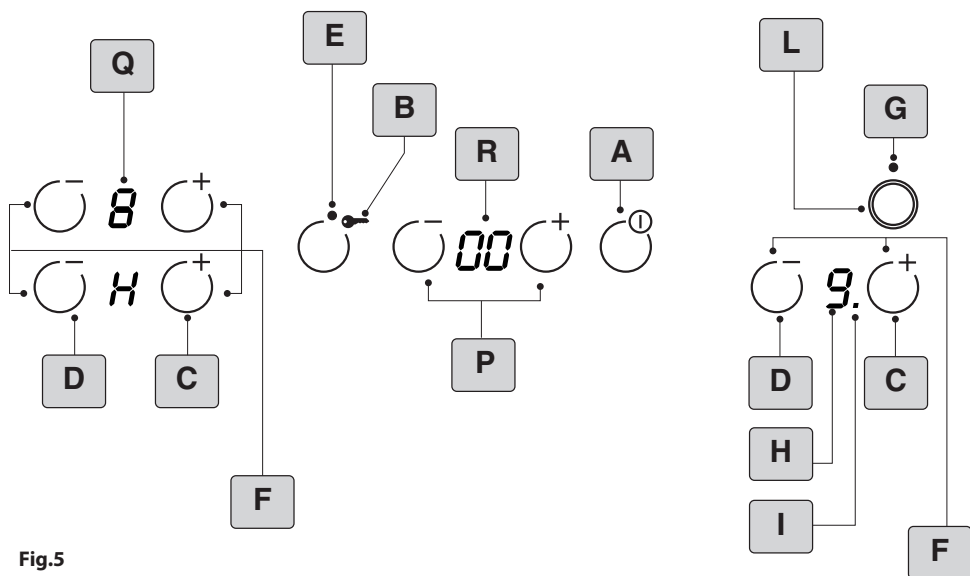
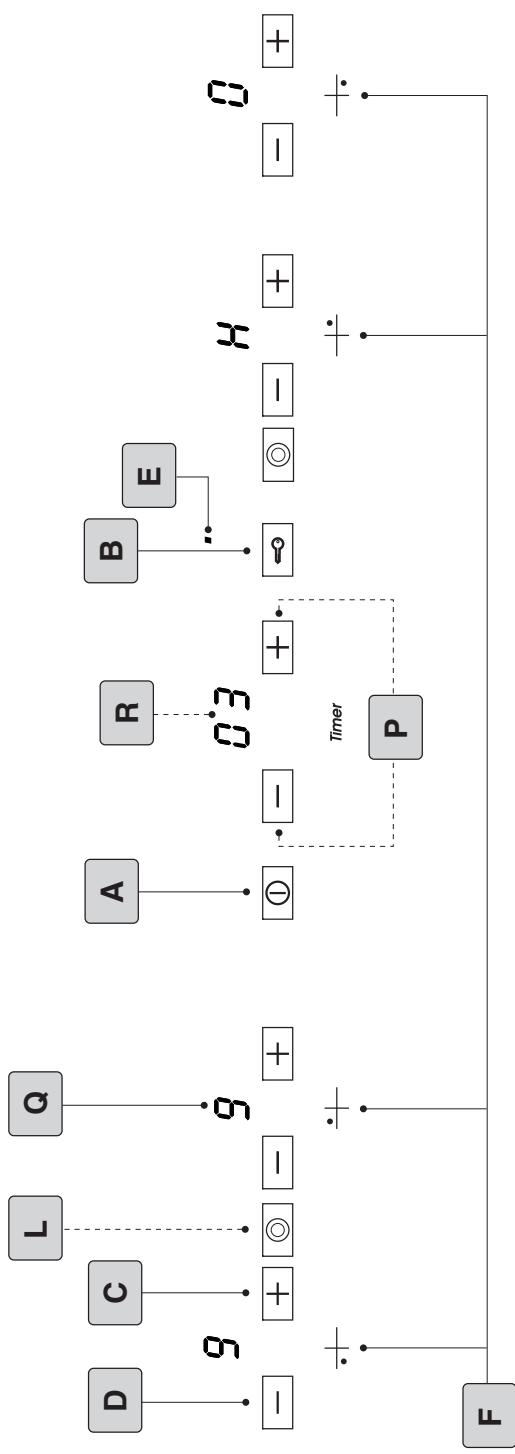


Fig.5

Fig.6



CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Lire attentivement le contenu du présent livret, étant donné qu'il fournit d'importantes indications concernant la sécurité d'installation, d'utilisation et d'entretien. Conserver le livret pour toute consultation ultérieure. Toutes les opérations concernant l'installation /remplacement (connexions électriques) doivent être effectuées par un personnel spécialisé en conformité avec les normes en vigueur.

CONSIGNES POUR LA SÉCURITÉ

Il est préférable d'utiliser des récipients au fond plat ayant un diamètre égal ou légèrement supérieur à celui de la surface chauffée. Il ne faut pas avoir recours à des récipients ayant une base rugueuse, afin d'éviter d'érafler la surface thermique du plan (Fig. 2). Cet appareil n'est pas prévu pour que les enfants s'en servent de même que pour les personnes qui nécessitent d'une supervision. Faire attention à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

Avant de procéder au raccordement électrique de l'appareil :

- vérifier d'après les données de la plaque signalétique (située dans la partie inférieure de l'appareil) que la tension et la puissance correspondent bien à celles de l'installation électrique et que la prise est adéquate. En cas de doute, faire appel à un électricien qualifié.

Important

- éviter les sorties de liquide, dans ce but, si on veut faire bouillir ou chauffer des liquides, réduire l'alimentation de chaleur
- ne pas laisser les éléments chauffants mis sous tension avec des casseroles et poêles vides ou bien sans récipients
- une fois que l'on a terminé de cuisiner, éteindre la résistance relative au moyen de la commande indiquée ci-après

Attention :

- **NE PAS UTILISER UN NETTOYEUR À VAPEUR**
- **Si la surface est fêlée, éteindre l'appareil, afin d'éviter l'éventualité de décharges électriques.**
- **Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des enfants ou par des personnes inaptes sans surveillance.**
- **Veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.**

Cet appareil est marqué conformément à la Directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Assurez-vous que cet appareil soit mis au rebut selon la réglementation en vigueur, vous éviterez ainsi des conséquences néfastes sur l'environnement et la santé.

Le symbole  appliqué sur le produit ou sur la documentation jointe rappelle que cet appareil ne doit pas être traité comme un déchet domestique mais faire l'objet d'une collecte sélective dans une déchetterie spécialisée dans le recyclage des appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales sur la collecte et l'élimination des déchets.

Pour tout autre renseignement sur le traitement, la récupération et le recyclage de cet appareil, veuillez contacter le bureau concerné de votre ville, le service de collecte des déchets domestiques ou le magasin où vous avez acheté

votre appareil.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Les présentes instructions s'adressent à un installateur spécialisé et servent de guide pour l'installation, le réglage et l'entretien en conformité avec les lois et les normes en vigueur.

Si un four à encastrer ou n'importe quel autre appareillage produisant de la chaleur doit être directement monté au-dessous du plan de cuisson en vitrocéramique, IL EST NÉCESSAIRE QUE CET APPAREILLAGE (four) ET LE PLAN DE CUISSON EN VITROCÉRAMIQUE SOIENT CONVENABLEMENT ISOLÉS, de manière à ce que la chaleur produite par le four, mesurée sur le côté droit du fond du plan de cuisson, ne dépasse pas 60°C. Le manque de respect de cette précaution pourrait déterminer le fonctionnement erroné du système TOUCHCONTROL.

• Positionnement (Fig.1)

L'appareil électroménager est réalisé pour être encastré dans un plan de travail, suivant l'illustration sur la figure spécifique. Préparer la colle pour sceller le périmètre dans le sens de toute sa longueur (dimensions de la coupe Fig.1B). Bloquer l'appareil électroménager sur le plan de travail au moyen des 4 brides fournies, compte tenu de l'épaisseur du plan de travail (Fig.1A). Si la partie inférieure de l'appareil, après l'installation, est accessible par la partie inférieure du meuble, il faut monter un panneau de séparation en respectant les distances indiquées (Fig.1C). Ceci n'est pas nécessaire si l'installation se fait sous un four.

• Connexions électriques

Avant d'effectuer les connexions électriques, s'assurer que:

- le câble électrique de la terre est bien de 2 cm plus long que les autres câbles;
- les caractéristiques de l'installation sont conformes aux indications sur la plaquette d'identification appliquée sur la partie inférieure du plan de travail;
- l'installation est dotée d'une mise à la terre efficace conforme aux normes et aux dispositions de la loi en vigueur.

La mise à la terre est obligatoire aux termes de la loi. Si l'appareil n'est pas équipé d'un câble, utilisez-en un de type:

« H05V2V2-F » pour des puissances jusqu'à 6400 Watt. La section de ce câble doit être d'au moins 2,5 mm², ou 4 mm² en cas de puissances supérieures

Le câble ne doit atteindre en aucun point une température supérieure de 50°C par rapport à la température ambiante. L'appareil est conçu pour être raccordé de manière permanente au secteur électrique, voilà pourquoi il est nécessaire de prévoir un interrupteur omnipolaire, avec une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm, approprié à la charge indiquée dans la plaquette conformément aux normes en vigueur (le conducteur de mise à la terre jaune/vert ne doit pas être interrompu par l'interrupteur).

Une fois l'installation terminée, l'interrupteur omnipolaire doit être facilement accessible.

UTILISATION ET ENTRETIEN

• Entretien

Éliminer tous résidus de nourriture éventuels ainsi que les gouttes de graisse de la surface de cuisson à l'aide du racloir spécial fourni sur demande (Fig. 3).

Nettoyer le mieux possible l'emplacement chauffé en ayant

recours à du SIDOL, STAHLFIX ou à d'autres produits similaires et à un chiffon-papier, ensuite rincer à l'eau et sécher avec un chiffon bien propre.

Au moyen du racloir spécial (en option) éliminer immédiatement de l'emplacement chauffé de cuisson les fragments de feuilles d'aluminium et la matière plastique qui ont fondu par mégarde ou les résidus de sucre ou d'aliments ayant un contenu de sucre élevé (Fig. 3). De cette façon, tout dommage possible à la surface du plan est évité.

En aucun cas il faut se servir d'éponges abrasives ou de détergents chimiques irritants tels que spray pour le four ou dégraisseurs.

• Utilisation

Avoir recours au système touch control concernant la position correspondant aux exigences de cuisson, en tenant compte que plus grand est le numéro et plus importante sera la chaleur dégagée.

• Fonctionnement (fig.4-5-6)

A= touche **ON/OFF**

B= Touche clé

C= Touche +

D= Touche -

E= Témoin **ON/OFF** touche clé

F= Touche sélection foyer

G= Touche **ON/OFF** foyer double

I= Fonction Montée en température rapide (**Heat up**)

L= Touche sélection double foyer

P= Touches Minuterie (+ / -)

Q= Afficheur foyer

R= Afficheur Minuterie

Selon le modèle, à sa première mise sous tension, la table peut se trouver en position de verrouillage de sécurité, c'est à dire avec "**Voyant touche clé**" (**E**) allumée. Pour utiliser la table, il faut appuyer sur la touche sensitive **E** pendant 3 secondes de suite jusqu'à ce qu'elle s'éteigne.

- Pour la mise sous tension de l'appareil, effleurer la touche sensitive **A**. Un zéro apparaît sur tous les afficheurs pendant 10 secondes. Si aucune opération n'est effectuée dans les 10 secondes qui suivent, la table s'éteint.

- Possibilité d'activation d'un foyer à l'aide des touches sensitives "+" ou "-" dans les 10 secondes. En cas d'utilisation de la touche sensitive **D**, l'écran affiche la sélection **9**, en cas d'utilisation de la touche sensitive **C**, l'écran affiche la sélection **1**.

- Une fois que cette opération a été effectuée, on peut procéder au choix des températures à l'aide des touches "+" ou "-".

- Pour éteindre la plaque, sélectionner "0" à l'aide de la touche sensitive **D**, le foyer s'éteint au bout de 3 secondes.

La plaque peut aussi être éteinte par effleurement simultané des touches sensitives "+" et "-".

- Pour éteindre la table, utiliser la touche sensitive principale **A**. Si toutes les plaques sont programmées sur "0", la table s'éteint au bout de 10 secondes.

- Si la table est équipée de foyers extensibles, avant d'allumer la deuxième zone, s'assurer que :

- la led de la touche clé **B** est bien éteinte, autrement la désactiver.

- Appuyer sur la touche **A** pour allumer la table.

- Sélectionner la plaque et régler la puissance à l'aide des touches "+" ou "-".

- Après avoir réglé la puissance, activer le double foyer à l'aide de la touche **L**.

- Pour désactiver le double foyer, il suffit d'appuyer sur la

touche **L**.

- Si un objet est posé sur les commandes, la table de cuisson se placera automatiquement en position **OFF**.

Quand une plaque est positionnée sur **OFF** et que la température de la surface en verre dépasse 50°, un signal lumineux "**H**" apparaît sur l'afficheur du foyer concerné.

- la fonction **B** stoppe le fonctionnement de la table au moment de la sélection. Ex. : si cette fonction est activée alors que deux foyers de la table sont allumés, le programme reste verrouillé même si on essaie d'allumer un autre foyer. C'est ce qui se passe aussi si l'appareil est éteint et qu'on active la fonction, la table ne s'allume pas.

Pour l'activer ou la désactiver, il faut garder le doigt sur la touche sensitive **B** pendant deux secondes de suite. La fonction est activée quand le témoin **E** est allumé.

La touche **A** fonctionne même si la touche clé est activée.

Heat up (Echauffement rapide)

La fonction **Heat up** permet de garder le foyer à sa température maximale pendant un certain laps de temps, après quoi la température redescendra à une valeur inférieure sélectionnée.

Pour activer la fonction **Heat up** sélectionner la plaque en appuyant sur la touche + jusqu'à la position 9, une autre pression de la touche fait apparaître pendant 5 secondes sur l'afficheur (à côté du 9) un point décimal "•" ou la lettre "A", pour indiquer que la fonction "**Heat up**" est activée.

Il faut sélectionner dans les 5 secondes qui suivent le niveau de puissance souhaité (entre 1 et 8).

La sélection de la puissance 9 annule la fonction.

Pour désactiver la fonction **Heat up**, appuyer sur la touche + jusqu'à atteindre la position 9, le point décimal disparaît alors de l'afficheur.

Quand la fonction "**Heat up**" est activée, il est possible d'augmenter le niveau de température précédemment sélectionné à l'aide de la touche (+).

Une fois que le foyer a atteint la température sélectionnée, la fonction "**Heat up**" se désactive automatiquement et un **BIP** retentit. Le foyer fonctionnera alors de façon stable au niveau de puissance sélectionné.

Minuterie (fig.5-6)

Selon le modèle, la table peut être équipée de la fonction MINUTERIE.

Cette fonction permet de fixer une durée (de 00 à 99 minutes) au bout de laquelle le foyer sélectionné s'éteint automatiquement.

Fonctionnement :

- L'activation de la touche + ou - de la fonction **P** fait apparaître **00** sur l'afficheur de la minuterie.

- Programmer la durée souhaitée à l'aide des touches "+" et "-".

- Une pression de plus de 2 secondes sur la touche + permet d'obtenir un réglage plus rapide.

- Sélectionner le foyer et régler la température entre **1** et **9**.

- Au bout de la durée programmée, l'afficheur **P** se met à clignoter et émet un signal sonore.

Pour les désactiver, effleurer simultanément les touches + et - de l'afficheur minuterie **P**.

- Pour stopper la fonction MINUTERIE avant expiration de la durée sélectionnée, appuyer simultanément sur les touches + et -.

NOUS DECLINONS TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES EVENTUELS DÉGATS PROVOQUÉS PAR L'INOBSERVATION DES SUSDITES INSTRUCTIONS.